

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1946)

**Heft:** 1048

**Rubrik:** Our next issue

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### SWISS CLUB, DUNFERMLINE.

Our yearly social on April 12th was held at the homely decorated canteen of Messrs. Winterthur Silks Ltd. It was again very well attended.

Once more, we had the pleasure to be entertained with a Swiss dialect comedy, entitled "Zwee Laggierti Faeschtrueder" by H. Baumann-Herre.

This comedy was presented to us in a most professional manner. At times you could not help feeling sorry for Hugo Froelich and his friend Stuessi who had to pay dearly for all their enjoyment at the annual singing competition.

As on previous occasions, the play was under the direction of Mr. W. Bosshardt. With great satisfaction, we learned that two further members had joined the theatrical group, namely Mrs. Kessler and Mrs. Vogt. We all do hope that we shall have the pleasure of seeing further performances in the years to come. Everyone appears to be very much taken up with the plays.

When the well-earned applause ended, our new president, Mr. Gurtner, welcomed all members and friends to the annual gathering, especially the representatives of the Swiss Club, Balloch. It was very gratifying to see a deputation from this club at all our major functions.

After a few Swiss songs, we sat down to a very delicious high tea. On behalf of all members, we should like to extend our heartiest thanks to our chef-cook, Mr. Schoenenberger and all his assistants for their untiring efforts to serve us with a good meal at all our social evenings.

At this stage, Mr. Gurtner found it opportune to address the community once more. This time to give us the much regretted news of the departure of Mr. & Mrs. Gualeni who both have been very active members of the club since its foundation. Mr. Gualeni has been our first president and a good captain to guide our boat through stormy seas. In well chosen words, our president recalled the many difficulties which our club had to overcome during the first few years of its existence. Mr. Gualeni faced every problem with full energy and hope and was so able to keep our little boat above water at all times. Through his untiring work for the club and the Swiss community as a whole, he has achieved a unity amongst the members hardly found in any other club. Mr. Gualeni can be proud of this achievement.

In recognition of his efforts, Mr. Gurtner announced that the Committee had decided to make Mr. Gualeni an Honorary member of the club and asked him to accept the prepared attestation. On behalf of all members, he wishes Mr. & Mrs. Gualeni a good journey home and the best of luck in the new sphere of work in Switzerland.

When accepting the above attestation, Mr. Gualeni thanked our president for all the nice words he addressed on behalf of the Swiss Club to Mrs. Gualeni and himself. He assured the community that his efforts without the help of the other members of the committee and indeed of every one in the club would have been in vain. Mr. Gualeni said that he and Mrs. Gualeni were not going to say goodbye to us but only "Au revoir." He heartily invited all of us to visit him when going home for a short holiday.

We were very pleased to receive the following tele-

gram from Mr. & Mrs. Frick who are at present holidaying in Switzerland.

"Wishing you a successful evening and every one present an enjoyable time. Congratulations to the new Honorary member. Kindest regards. Frick's."

"P"

### THE SWISS CLUB MANCHESTER.

Early in April the Swiss Club, Manchester, and the Colony of the Consular District learnt of the pending departure of Mr. and Mrs. E. A. Pernet to New York and about fifty members and their families met on April 12th in the Midland Hotel for tea, followed by a very homely gathering in the Alexandra Room.

In Dr. J. A. Schedler's absence our Vice-President, Mr. F. Heinrich, addressed a few words to Mr. Pernet in thanking him for his loyalty to the Club, for his leadership at the Consulate, his willingness to assist at all times all and sundry coming to Spring Gardens for advice and guidance. In their two and a half years Mr. and Mrs. Pernet have endeared themselves to the Colony and the loss which will be ours will be felt very keenly. On the other hand a gain will be recorded by our American compatriots where his tact and deep knowledge on commercial matters will open new fields and will lead to increasing success. In Mrs. Pernet we lose a very charming lady who stood so consistently by her husband's side on all occasions affecting the life of a representative of the Swiss Government. Mr. Heinrich concluded by wishing them much pleasure and happiness in the entirely new surroundings, hoping that on given circumstances or a journey to Switzerland the Manchester Swiss will not be forgotten.

Mr. Cattin bade farewell to his chief, extolling his virtues and predicting a great future for him.

Dr. Curtis, in a speech delivered in our three National languages, expressed his appreciation of Consular services, adding his best wishes for future happiness.

Mr. Pernet, in replying, thanked the various speakers for the kind words and good wishes which were much appreciated by his wife and himself. He deeply regretted the necessity of the departure, whilst at the same time eagerly looking forward to new and interesting activities in New York. He wished us to transfer our kind feelings to his successor — Mr. J. J. Huber, who hoped that his efforts on our behalf would attain the very high standard of our mutual friend Mr. E. A. Pernet.

Followed an hour or so enabling those present to exchange words with friends, some of whom had come from distant parts.

H.E.L.M.

### OUR NEXT ISSUE.

We intend to go to press on Friday, June 28th, 1946, and take this opportunity of thanking the following subscribers for their enlarged subscriptions:—

O. Wuest, H. Oswald, R. E. R. Zurbrugg, W. Renz, A. Paris, J. H. Ungricht, Paul Lambert, J. J. Eberli, P. Bucher, V. Kraus, H. Bally, A. J. Portman, E. Gallizia, M. Mauch-Modica, J. Keller, M. A. Leuba, W. Seiler.